

# Medidas de Rendimiento Académico de Colorado (CMAS) Evaluación Alternativa de Colorado (CoAlt)



**Guía de padres y maestros  
para entender el Informe de  
desempeño del estudiante**

**2019**

<b>1.0 Información general para padres y maestros .....</b>	<b>1</b>
<b>1.1 Objetivo de esta guía .....</b>	<b>1</b>
<b>1.2 Antecedentes .....</b>	<b>1</b>
1.2.1 Medidas de Rendimiento Académico de Colorado (CMAS).....	1
1.2.2 Evaluación Alternativa de Colorado (CoAlt, por sus siglas en inglés) .....	2
<b>1.3 Resultados de los informes .....</b>	<b>2</b>
1.3.1 Presentando resultados a los padres .....	2
1.3.2 Confidencialidad de los resultados de los informes.....	2
<b>2.0 Guía de padres y maestros para entender el Informe de desempeño del estudiante en las pruebas CMAS.....</b>	<b>3</b>
<b>2.1 Descripción del programa .....</b>	<b>3</b>
<b>2.2 Niveles de desempeño y tipos de calificaciones en los informes del estudiante .....</b>	<b>3</b>
2.2.1 Calificación a escala.....	4
2.2.2 Niveles de desempeño .....	4
2.2.3 Rango percentil .....	6
2.2.4 Indicadores de desempeño adicionales.....	6
<b>2.3 Descripción del Informe individual de desempeño del estudiante para las pruebas CMAS de Matemáticas, ELA y CSLA.....</b>	<b>7</b>
2.3.1 Información general.....	7
2.3.2 Calificación a nivel de toda la prueba .....	7
2.3.3 Desempeño por sub-área de conocimiento.....	8
<b>2.4 Ejemplo del Informe individual de desempeño del estudiante – pruebas CMAS de Artes del Lenguaje en Inglés y CSLA .....</b>	<b>10</b>
<b>2.5 Ejemplo del Informe individual de desempeño del estudiante – prueba CMAS de Matemáticas .....</b>	<b>12</b>
<b>2.6 Descripción del Informe individual de desempeño del estudiante – pruebas CMAS de Ciencias y Estudios Sociales.....</b>	<b>14</b>
2.6.1 Información general.....	14
2.6.2 Calificación a nivel de toda la prueba .....	14
2.6.3 Subescala de desempeño.....	15
2.6.4 Desempeño por Competencias de Graduado Preparado (PGC, por sus siglas en inglés) y por Expectativas de Nivel de Grado (GLE, por sus siglas en inglés) .....	16
2.6.5 Desempeño por tipo de pregunta.....	17
2.6.6 Descripciones de nivel de desempeño.....	17
<b>2.7 Ejemplo del Informe individual de desempeño del estudiante – pruebas CMAS de Ciencias y Estudios Sociales .....</b>	<b>19</b>
<b>2.8 Descripción del Informe individual de desempeño del estudiante – pruebas CoAlt de Ciencias y Estudios Sociales.....</b>	<b>23</b>
2.8.1 Información general.....	23
2.8.2 Calificaciones a nivel de toda la prueba.....	23
2.8.3 Desempeño por estándar de contenido .....	24
2.8.4 Descripciones de niveles de desempeño .....	24
<b>2.9 Ejemplo del Informe individual de desempeño del estudiante – pruebas CoAlt de Ciencias y Estudios Sociales .....</b>	<b>26</b>

## 1.0 Información general para padres y maestros

### 1.1 Objetivo de esta guía

Esta guía proporciona información sobre los informes individuales de desempeño del estudiante, informes escolares e informes del distrito sobre los resultados de las evaluaciones bajo el programa Medidas de Rendimiento Académico de Colorado (CMAS) y de la Evaluación Alternativa de Colorado (CoAlt). La sección 2.0 describe y explica los elementos del Informe individual del estudiante y puede compartirse con padres y educadores para ayudarlos a comprender los resultados de las pruebas de sus estudiantes. Las secciones de la 3.0 a la 8.0 describen y explican los elementos de los informes a nivel escuela y distrito.

Recuerde que los ejemplos de informes incluidos en esta guía son solo para fines ilustrativos. Se proporcionan para mostrar el diseño básico de los informes y la información que proporcionan. Los ejemplos de informes no incluyen datos reales de ninguna administración.

### 1.2 Antecedentes

#### 1.2.1 Medidas de Rendimiento Académico de Colorado (CMAS)

CMAS es la evaluación basada en los estándares y diseñada para medir los Estándares Académicos de Colorado (CAS, por sus siglas en inglés) en las áreas de contenido de Matemáticas, Artes del Lenguaje en Inglés (ELA, por sus siglas en inglés), Ciencias, y Estudios Sociales. Los estudiantes que están aprendiendo inglés en 3° y 4° grado que cumplan con los requisitos de participación establecidos pueden tomar la prueba Artes del Lenguaje en Español de Colorado (CSLA, por sus siglas en inglés) en lugar de la prueba ELA. Un pequeño número de estudiantes con discapacidades cognitivas significativas que cumplen con criterios específicos pueden demostrar sus conocimientos por medio de la evaluación CoAlt, que mide los Resultados de Evidencia Extendida (EEO, por sus siglas en inglés) de los CAS. El propósito de las pruebas CMAS es indicar el grado en que los estudiantes dominan las expectativas de los CAS en cada área de contenido al final del nivel de grado evaluado. Los resultados de las pruebas CMAS buscan proporcionar una medida del progreso académico de un estudiante en relación con los CAS. Las puntuaciones agregadas pueden ser utilizadas por los distritos y las escuelas para monitorear la efectividad de sus programas al comparar el desempeño de un año a otro.

Las pruebas CMAS de Ciencias y Estudios Sociales se administraron por primera vez en Colorado en 2013–2014, y las pruebas CMAS de Matemáticas y ELA se administraron por primera vez en 2014–2015. La siguiente tabla incluye las áreas de contenido y los niveles de grado que se evaluaron en Colorado en la primavera de 2019.

Áreas de contenido	Grados
ELA	3°–8°
CSLA*	3° y 4°
Matemáticas	3°–8°
Ciencias	5°, 8° y 11°
Estudios Sociales	4° y 7°

\*Como requisito de la Ley Escolar de Colorado C.R.S. §22-7-1006.3 (4) (a) y (b), los estudiantes que hablen español en 3° y 4° y que cumplan con los requisitos de participación establecidos pueden tomar la prueba CSLA en lugar de ELA.

#### Pruebas CMAS de Matemáticas, ELA, Ciencias y Estudios Sociales

Disponibles en formato en línea y en papel, las pruebas CMAS fueron elaboradas por educadores de Colorado, el Departamento de Educación de Colorado y la compañía contratista de las evaluaciones.

#### Pruebas CSLA

Disponible en formato en papel, la prueba de Artes del Lenguaje en Español de Colorado (CSLA, por sus siglas en inglés) se elaboró para estudiantes que hablan español como lengua nativa y que están inscritos en programas bilingües en 3° y 4° grado. Las pruebas CSLA sirven como versiones adaptadas de las pruebas CMAS de ELA. Las pruebas CSLA son paralelas y comparables a las pruebas CMAS de Artes del Lenguaje en Inglés en cuanto al diseño de la prueba, el tipo de preguntas, la puntuación y los reportes. Por lo tanto, no se incluyen informes de CSLA en esta guía (por favor lea la información de los reportes y los ejemplos de Artes del Lenguaje en Inglés).

#### **1.2.2 Evaluación Alternativa de Colorado (CoAlt, por sus siglas en inglés)**

CoAlt es una evaluación basada en los estándares de Colorado y diseñada específicamente para estudiantes con discapacidades cognitivas significativas que, aun con adaptaciones, no pueden participar en la evaluación CMAS. La evaluación CoAlt evalúa las expectativas de desempeño de los estándares alternativos (*Extended Evidence Outcomes*, o EEO) de los CAS y los estudiantes deben cumplir con requisitos de participación para poder tomar estas evaluaciones. Las evaluaciones CoAlt se administran de manera individual. Los maestros usan rúbricas de puntuación CoAlt para evaluar las respuestas de los estudiantes antes de presentar los resultados de desempeño. Para cada prueba CMAS, hay una prueba CoAlt correspondiente. Sin embargo, esta guía solo incluye las pruebas CoAlt de Ciencias y de Estudios Sociales. Las pruebas CoAlt de Matemáticas y de Artes del Lenguaje en Inglés fueron desarrolladas por el consorcio *Dynamic Learning Maps* (DLM) y los informes para esas pruebas no se incluyen en esta guía.

---

### **1.3 Resultados de los informes**

---

#### **1.3.1 Presentando resultados a los padres**

Como requisito de la Ley Escolar de Colorado C.R.S. §22-7-1006.3 (8) (a), personal del distrito y la escuela deben presentar y explicar al padre o tutor legal de cada estudiante los resultados de su prueba estatal.

#### **1.3.2 Confidencialidad de los resultados de los informes**

Los resultados de desempeño de cada estudiante en todas las pruebas de Colorado son confidenciales y solo pueden reportarse de conformidad con la Ley de Privacidad y Derechos Educativos de la Familia de 1974 (20 U.S.C., Sección 1232g). Cuando es posible, los resultados de desempeño agregados que representan a 16 estudiantes o más se ponen a disposición del público. También se aplican a los resultados agregados reglas adicionales de supresión de datos para proteger la privacidad de los estudiantes. Los resultados agregados no contienen los nombres individuales de estudiantes o maestros.

## 2.0 Guía de padres y maestros para entender el Informe de desempeño del estudiante en las pruebas CMAS

---

### 2.1 Descripción del programa

---

CMAS son las evaluaciones basadas en los estándares de Colorado y diseñadas para medir los Estándares Académicos de Colorado (CAS, por sus siglas en inglés). Los CAS contienen los conceptos y las destrezas que los estudiantes necesitan aprender para tener éxito en el grado que cursan y progresar académicamente de un año a otro.

En la primavera del 2019, las pruebas CMAS de Matemáticas y Artes del Lenguaje en Inglés (ELA, por sus siglas en inglés)\* se administraron a los estudiantes de 3° a 8° grado, las pruebas CMAS de Ciencias se administraron en 5°, 8° y 11° grado y las pruebas CMAS de Estudios Sociales se administraron en 4° y 7° grado (las evaluaciones de Estudios Sociales se administran mediante un muestreo a un tercio de las escuelas primarias y secundarias cada año). El propósito de las pruebas CMAS es indicar el grado de dominio de los estudiantes en los CAS en las áreas de contenido evaluadas al final del grado evaluado. Los resultados de las pruebas CMAS están diseñados para proporcionar una medida del progreso académico de un estudiante en relación con los CAS. Se elabora un informe de desempeño para cada estudiante que toma una prueba CMAS para que los padres puedan entender el dominio que tiene su estudiante en los Estándares Académicos de Colorado en el grado y área de contenido evaluados.

Como requisito de la Ley Escolar de Colorado C.R.S. §22-7-1006.3 (4) (a) y (b), los estudiantes que hablan español en 3° y 4° grado y que cumplan con los requisitos de participación establecidos pueden tomar la prueba de Artes del Lenguaje en Español de Colorado (CSLA, por sus siglas en inglés) en lugar de la prueba de Artes del Lenguaje en Inglés. Las pruebas CSLA son paralelas y comparables a las pruebas CMAS de Artes del Lenguaje en Inglés en cuanto al diseño de la prueba, el tipo de preguntas, la puntuación y los reportes. Por lo tanto, los informes y las descripciones de CSLA no se incluyen en esta guía (por favor lea la información de los reportes y los ejemplos de Artes del Lenguaje en Inglés).

### 2.2 Niveles de desempeño y tipos de calificaciones en los informes del estudiante

---

Para entender cada sección del Informe individual de desempeño del estudiante, es importante familiarizarse con los tipos de calificaciones que incluye. El desempeño del estudiante en las pruebas de Colorado se describe a diferentes niveles en los informes individuales del estudiante por medio de calificaciones a escala, niveles de desempeño, indicadores de desempeño para sub-objetivos y rango percentil. Los resultados promedio del estado, del distrito y de la escuela están incluidos en las secciones correspondientes del informe para ayudar a los padres a entender cómo se compara el desempeño de su estudiante con el de otros estudiantes. En algunos casos, un guion (–) aparecerá en lugar de los resultados promedio de una escuela y/o un distrito. Esto indica que hay demasiado pocos estudiantes (menos de 16) para mantener la privacidad del estudiante y, por lo tanto, no se reportan los resultados.

### 2.2.1 Calificación a escala

Una calificación a escala es un valor numérico que resume el desempeño del estudiante. Cuando los puntos que obtiene un estudiante en una evaluación se colocan en una escala común, la calificación del estudiante se convierte en una calificación a escala. Las calificaciones a escala ajustan leves diferencias en el grado de dificultad en versiones de la evaluación que pueden variar de un estudiante a otro en un año (denominadas formas de prueba) o entre años escolares (denominadas administraciones). Las calificaciones a escala permiten comparar las calificaciones de la evaluación de un grado y una materia en particular entre varias administraciones. Por ejemplo, se espera que un estudiante que obtiene una calificación de 700 en una de las formas de prueba de 7° grado de matemáticas, también obtendrá una calificación de 700 en cualquiera de las formas de prueba. Un estudiante que obtuvo una calificación de 650 en la prueba de ciencias de 8° grado en el 2019 demuestra el mismo nivel de dominio de los conceptos y las destrezas que un estudiante de 8° grado que obtuvo una calificación de 650 en la prueba de ciencias en el 2017. Las calificaciones a escala no se pueden utilizar para comparar el desempeño de un estudiante de un nivel de grado a otro (por ejemplo, 4° y 7° grado) o entre materias (por ejemplo, ciencias y matemáticas).

Las calificaciones a escala de Matemáticas, Artes del Lenguaje en Inglés y CSLA en toda la prueba van de 650 a 850. Los informes de Artes del Lenguaje en Inglés y CSLA también proporcionan separadamente calificaciones a escala para lectura. Las calificaciones a escala de lectura van de 110 a 190.

Las calificaciones a escala para las pruebas CMAS de Ciencias y de Estudios Sociales van de 300 a 900. Las calificaciones a escala de Ciencias y Estudios Sociales se reportan para toda la prueba, para cada estándar de contenido e investigación científica/naturaleza de la ciencia (llamadas “áreas de conocimientos”) y para cada tipo de pregunta.

Las calificaciones a escala para las pruebas CoAlt de Ciencias y de Estudios Sociales se reportan para toda la prueba y van de 0 a 250.

### 2.2.2 Niveles de desempeño

Las calificaciones a escala se utilizan para determinar el nivel de desempeño del estudiante en toda la prueba. Los niveles de desempeño describen los conceptos y las destrezas que se espera que los estudiantes demuestren en cada uno de los niveles, e incluyen un rango de calificaciones a nivel de toda la prueba (por ejemplo, Artes del Lenguaje en Inglés, Matemáticas, Ciencias o Estudios Sociales). En la sección del documento en inglés titulada **Appendix B** se incluyen descripciones para cada grado y área.

### Niveles de desempeño de CMAS

Hay cinco niveles de desempeño para todos los grados para la pruebas CMAS en las áreas de contenido de Matemáticas, Artes del Lenguaje en Inglés y CSLA. Hay cuatro niveles de desempeño para todos los grados para las pruebas de CMAS en las áreas de contenido de Ciencias y Estudios Sociales.

Niveles de desempeño de CMAS	
Pruebas CMAS de Matemáticas, ELA y CSLA	Pruebas CMAS de Ciencias y Estudios Sociales
<b>Nivel 5:</b> Superó las expectativas*	<b>Nivel 4:</b> Superó las expectativas*
<b>Nivel 4:</b> Cumplió con las expectativas*	<b>Nivel 3:</b> Cumplió con las expectativas*
<b>Nivel 3:</b> Se acercó a las expectativas	<b>Nivel 2:</b> Se acercó a las expectativas
<b>Nivel 2:</b> Cumplió parcialmente con las expectativas	<b>Nivel 1:</b> Cumplió parcialmente con las expectativas
<b>Nivel 1:</b> Todavía no cumple con las expectativas	

\*Los estudiantes ubicados en los dos niveles máximos de desempeño cumplieron con las expectativas de los Estándares Académicos de Colorado o las superaron y se consideran en buen camino para entrar a la universidad y listos para una carrera profesional en las áreas de contenido de Artes del Lenguaje, Matemáticas, Ciencias o Estudios sociales. Los estudiantes en los niveles de desempeño restantes podrían necesitar apoyo académico para participar con éxito en estudios más avanzados en el área de contenido.

### Niveles de desempeño de CoAlt

Las pruebas de CoAlt de Ciencias y Estudios Sociales incluyen cuatro niveles de desempeño.

Niveles de desempeño de CoAlt	
Ciencias y Estudios Sociales	
Avanzado*	
En el objetivo*	
Cerca del objetivo	
Emergiendo	

\*Los dos niveles máximos de desempeño indican que, con el apoyo apropiado, el estudiante está preparado para continuar su aprendizaje en el área de contenido.

### 2.2.3 Rango percentil

Se incluye un rango percentil en todos los informes individuales de desempeño del estudiante para CMAS. El rango percentil muestra cómo se compara el desempeño del estudiante con el de otros estudiantes en el estado. Por ejemplo, un estudiante en el rango percentil 75° se desempeñó mejor que el 75 por ciento de los estudiantes en el estado.

### 2.2.4 Indicadores de desempeño adicionales

Además de las calificaciones a escala, los niveles de desempeño y los rangos percentiles, los informes individuales de desempeño del estudiante incluyen otros indicadores que ayudan a los padres y maestros a entender el desempeño del estudiante. Estos indicadores de desempeño se describen en la parte de abajo de cada prueba.

#### Pruebas CMAS de Matemáticas, ELA y CSLA

Los informes del estudiante de las pruebas CMAS de Matemáticas, ELA y CSLA incluyen gráficas de desempeño por sub-objetivo que comparan el desempeño del estudiante, su distrito y el estado. Los informes del estudiante de ELA incluyen una calificación a escala de lectura con un indicador de dominio que se basa en las calificaciones límite para cada nivel de desempeño de toda la prueba.

El desempeño por sub-objetivo en las pruebas se reporta como el porcentaje de puntos obtenidos en escritura en general y en cada uno de los sub-objetivos de escritura, lectura y matemáticas. El porcentaje de puntos obtenidos se refiere al número de puntos obtenidos del número total de puntos posibles dentro de un área de conocimientos. El porcentaje de puntos obtenidos solo se puede utilizar para comparar el desempeño de cada estudiante con el desempeño promedio del distrito y del estado en el conjunto específico de preguntas consideradas. Algunos grupos de preguntas pueden ser más difíciles que otros, por lo que, a diferencia de las calificaciones a escala, el porcentaje de puntos obtenidos no se puede comparar con otros grupos de preguntas o años escolares.

Para el objetivo general de escritura y cada sub-objetivo, una línea gruesa indica el nivel de desempeño en ese objetivo o sub-objetivo de los estudiantes que acaban de pasar al nivel de desempeño de Cumplió con las expectativas en toda la prueba.

#### Pruebas CMAS de Ciencias y de Estudios Sociales

Los informes de las pruebas CMAS de Ciencias y Estudios Sociales incluyen indicadores de porcentaje de puntos obtenidos para las Competencias de Graduado Preparado (PGC, por sus siglas en inglés) y para las Expectativas de Nivel de Grado (GLE, por sus siglas en inglés)\* en primaria y secundaria y para las PGC en preparatoria. El porcentaje de puntos obtenidos se refiere al número de puntos obtenidos del número total de puntos posibles dentro de un área de conocimientos. El porcentaje de puntos obtenidos solo se puede utilizar para comparar el desempeño de cada estudiante con el desempeño promedio del distrito y el estado en el conjunto específico de preguntas consideradas. Algunos grupos de preguntas pueden ser más difíciles que otros grupos de preguntas, por lo que, a diferencia de las calificaciones a escala, el porcentaje de puntos obtenidos no se puede comparar con otros grupos de preguntas o años escolares.

\*Las PGC y GLE se describen detalladamente en la sección del documento en inglés titulada **Appendix C**.

#### Pruebas CoAlt de Ciencias y de Estudios Sociales

Los informes de las pruebas CoAlt de Ciencias y de Estudios Sociales incluyen el porcentaje de puntos obtenidos. El porcentaje de puntos obtenidos se refiere al número de puntos que ha obtenido un estudiante del total de puntos posibles dentro de un área de conocimientos. El porcentaje de puntos obtenidos solo se puede utilizar para comparar el desempeño del estudiante con el desempeño promedio del estado en el conjunto específico de preguntas consideradas. Algunos grupos de preguntas

pueden ser más difíciles que otros grupos de preguntas; por lo que a diferencia de la calificación a escala, el porcentaje de puntos no se puede comparar con otros grupos de preguntas o años escolares. El porcentaje de puntos recibido se proporciona a nivel estándar. Para Estudios Sociales, los estándares son historia, geografía, economía y civismo. Para Ciencias, los estándares son ciencia física, ciencia de la vida y ciencia de los sistemas de la Tierra.

---

## 2.3 Descripción del Informe individual de desempeño del estudiante para las pruebas CMAS de Matemáticas, ELA y CSLA

---

En las secciones 2.4 y 2.5 se muestran ejemplos de informes individuales de desempeño del estudiante para las pruebas CMAS de Artes del Lenguaje en Inglés y de Matemáticas de 4° grado. Cada página del informe se incluye de manera separada. El ejemplo del informe incluye la misma información que se incluye en todos los informes de Matemáticas, Artes del Lenguaje en Inglés y CSLA. Para obtener más información de cada parte del Informe individual de desempeño del estudiante, relacione las letras blancas en los círculos grises que observará en el ejemplo del informe con la información que se incluye en las siguientes páginas en las letras correspondientes.

### 2.3.1 Información general

Vea la página 1 del informe individual de desempeño del estudiante.

#### A. Información de identificación

El nombre del estudiante, el número asignado de identificación estatal del estudiante (SASID, por sus siglas en inglés), la fecha de nacimiento, el nombre de la escuela y el nombre del distrito escolar.

#### B. Fecha de la prueba

Se indican la administración y el año en que el estudiante fue evaluado.

#### C. Materia

Se identifica la materia en la que el estudiante fue evaluado (ya sea Matemáticas, ELA o CSLA).

#### D. Nivel del grado

Se indica el nivel del grado en el que el estudiante fue evaluado.

#### E. Explicación del desempeño general

Se ofrece una breve explicación de los resultados a nivel de toda la prueba para ayudarle a entender la información proporcionada en el recuadro debajo de la explicación.

### 2.3.2 Calificación a nivel de toda la prueba

Vea la página 1 del Informe de desempeño del estudiante.

#### F. La calificación en toda la prueba, el nivel de desempeño y el rango percentil del estudiante

Se proporcionan la calificación en toda la prueba (el número entre 650 y 850), el nivel de desempeño (Superó las expectativas, Cumplió con las expectativas, Se acercó a las expectativas, Cumplió parcialmente con las expectativas, Todavía no cumple con las expectativas) y el rango percentil del estudiante. Para cada área de contenido, los estudiantes reciben una calificación a escala para toda la prueba y, con base en esa calificación, son colocados en uno de cinco niveles de desempeño. El Nivel 5 indica que el estudiante superó las expectativas y el Nivel 1 indica que el estudiante todavía no cumple con las expectativas (en el documento en inglés, vea la sección titulada **Appendix A** para obtener más información sobre las calificaciones a escala y la sección titulada **Appendix B** para obtener más información sobre los niveles de desempeño). El rango percentil muestra cómo se compara el desempeño del estudiante con otros estudiantes en el

estado. Por ejemplo, un estudiante en el rango percentil 52° se desempeñó mejor que el 52 por ciento de los estudiantes en el estado.

#### **G. Representación gráfica del desempeño general: calificación en toda la prueba y nivel de desempeño**

Esta gráfica proporciona una ilustración de los cinco niveles de desempeño e indica dónde se ubica la calificación para toda la prueba del estudiante en la escala de desempeño. La calificación del estudiante está indicada por un diamante negro ubicado junto a las calificaciones a escala que definen cada nivel de desempeño. Las flechas representan el rango probable, que está basado en el error estándar e indica el rango de calificaciones que el estudiante probablemente recibiría si tomara la prueba múltiples veces. El rango probable de calificaciones varía de una forma de prueba a otra y de un nivel de desempeño a otro. Los rangos de calificación en toda la prueba están indicados debajo de la gráfica. Para todos los niveles de grado en Matemáticas, Artes del Lenguaje en Inglés y CSLA, los estudiantes llegan al nivel de Cumplió parcialmente las expectativas (Nivel 2) cuando obtienen una puntuación a escala de 700, al nivel de Se acercó a las expectativas (Nivel 3) cuando obtienen una puntuación a escala de 725, y al nivel de Cumplió con las expectativas (Nivel 4) cuando obtienen una puntuación a escala de 750. La puntuación a escala necesaria para llegar al nivel Superó las expectativas (Nivel 5) varía. Vea la sección del documento en inglés titulada **Appendix A** para obtener una lista completa de los rangos de calificación a escala para cada nivel de desempeño.

Los promedios de las calificaciones a escala a nivel escuela, distrito y estado están identificadas a la izquierda de la gráfica, representadas por medio de diamantes más pequeños. La ubicación de los diamantes se puede comparar para ver el desempeño del estudiante en comparación con el promedio de los estudiantes de su escuela, del distrito y del estado. Si el diamante que marca la calificación del estudiante se ubica a la derecha del diamante del promedio de la escuela, del distrito o del estado, entonces el estudiante tuvo mejor desempeño que el promedio de ese grupo. Si el diamante que marca la calificación del estudiante se ubica a la izquierda del diamante del promedio de la escuela, del distrito o del estado, entonces en promedio ese grupo tuvo un mejor desempeño que el estudiante.

Las líneas punteadas en la gráfica muestran las calificaciones mínimas que se necesitan para alcanzar los niveles de desempeño Cumplió parcialmente con las expectativas, Se acercó a las expectativas, Cumplió con las expectativas y Superó las expectativas. Las calificaciones a escala que representan cada una de esas calificaciones se indican en la parte de abajo de la gráfica.

#### **H. Porcentaje de estudiantes en cada nivel de desempeño**

Las barras debajo de la gráfica del desempeño en toda la prueba muestran el porcentaje de los estudiantes en Colorado que alcanzaron cada uno de los cinco niveles de desempeño y dan una idea de cómo se compara el desempeño del estudiante con el desempeño de otros estudiantes en Colorado.

#### **I. Descripciones de los niveles de desempeño (PLD, por sus siglas en inglés)**

Los PLD brindan detalles sobre los conceptos y las destrezas que los estudiantes en cada nivel de desempeño normalmente pueden demostrar para el grado y el área de contenido evaluados. El PLD que corresponde al nivel de desempeño del estudiante se incluye en el informe. La lista completa de descripciones del nivel de desempeño para cada grado y área de contenido se incluye en la sección del documento en inglés titulada **Appendix B**.

#### **2.3.3 Desempeño por sub-área de conocimiento**

Vea la página 2 del Informe individual de desempeño del estudiante.

#### **J. Clave de la gráfica**

Explicación de las barras en la gráfica Porcentaje de puntos obtenidos: desempeño del estudiante, promedio del distrito, promedio del estado y promedio de los estudiantes que acaban de pasar al nivel de desempeño de Cumplió con las expectativas en toda la prueba.

#### **K. Representación gráfica de la calificación a escala de lectura**

Los Informes del estudiante de Artes del Lenguaje en Inglés y CSLA incluyen la calificación a escala del estudiante en lectura (vea la Sección 2.2.1). La calificación a escala del estudiante en lectura se indica con un diamante grande en la gráfica. Las flechas a la izquierda y a la derecha del diamante marcan el rango probable, que se basa en el error estándar e indican el rango de calificaciones que el estudiante probablemente recibiría si tomara la prueba múltiples veces. Las calificaciones a escala de lectura tienen un rango de 110 a 190. Se establece un nivel mínimo de puntuación de 150 para representar el promedio en el desempeño de estudiantes que acaban de pasar al nivel de Cumplió con las expectativas en toda la prueba.

Las calificaciones a escala promedio a nivel de escuela, distrito y estado están identificadas a la izquierda de la gráfica, representadas por medio de diamantes más pequeños. La ubicación de los diamantes se puede comparar para ver el desempeño del estudiante en comparación con el promedio de los estudiantes de su escuela, del distrito y del estado. Si el diamante que marca la calificación del estudiante se ubica a la derecha del diamante del promedio de la escuela, del distrito o del estado, entonces el estudiante tuvo mejor desempeño que el promedio de ese grupo. Si el diamante que marca la calificación del estudiante se ubica a la izquierda del diamante del promedio de la escuela, del distrito o del estado, entonces en promedio ese grupo tuvo un mejor desempeño que el estudiante.

#### **L. Objetivo de escritura y sub-áreas de conocimientos en Artes del Lenguaje en Inglés y Matemáticas e indicadores de desempeño**

Los estudiantes demuestran conjuntos de destrezas específicas (sub-objetivos) en las evaluaciones identificadas dentro de cada área de conocimiento para Artes del Lenguaje en Inglés y CSLA (por ejemplo, textos literarios en lectura y expresión escrita en escritura) y para Matemáticas (por ejemplo, expresión del razonamiento matemático). Cada sub-objetivo incluye el título que lo identifica y una gráfica que muestra el porcentaje de puntos obtenidos por cada sub-objetivo y para escritura en general.

#### **M. Gráficas de los indicadores de desempeño para sub-objetivos**

La gráfica muestra el porcentaje de puntos obtenidos para cada sub-objetivo de lectura, escritura o Matemáticas. La barra superior en cada una de las figuras representa el porcentaje de puntos obtenidos por el estudiante en cada uno de los sub-objetivos y en escritura en general. Debajo de la comparación hay barras que representan el promedio del distrito y del estado. La línea vertical gruesa indica el porcentaje promedio de puntos obtenidos por los estudiantes que acaban de pasar al nivel de rendimiento de Cumplió con las expectativas en toda la prueba.

El porcentaje de puntos obtenidos no se puede comparar de un año a otro porque las preguntas individuales cambian de un año a otro. Tampoco se puede comparar con otros estándares porque el número de preguntas y su dificultad pueden variar.

#### **N. Código QR**

La página en línea de los Estándares Académicos de Colorado se puede visitar usando el código QR del informe.

## 2.4 Ejemplo del Informe individual de desempeño del estudiante – pruebas CMAS de Artes del Lenguaje en Inglés y CSLA

Página 1



**Informe  
Confidencial  
de Desempeño  
del Estudiante**

**Colorado Measures of Academic Success**

Estudiante: **NOMBRE APELLIDO** A B

SASID: 9999999999 Fecha de Nacimiento: MM/DD/CCYY

Escuela: **NOMBRE DE LA ESCUELA (9999)**

Distrito Escolar: **NOMBRE DEL DISTRITO (9999)** **Primavera 2019**

**Artes del Language en Inglés/Alfabetización** C D **Grado 3**

Este informe de calificaciones proporciona información sobre el desempeño de su estudiante en la evaluación de Artes del lenguaje en Inglés/Alfabetización de las Medidas de Rendimiento Académico de Colorado (CMAS, por su siglas en Inglés).

- El desempeño de su estudiante se representa con una calificación a escala, un nivel de desempeño y un rango percentil. Las calificaciones se colocan en una escala para que el rendimiento del estudiante se pueda comparar a través de los años.
- En la gráfica, las calificaciones a escala están representadas por diamantes. Las flechas en los diamantes muestran el rango de calificaciones que su estudiante probablemente recibiría si tomara la prueba varias veces.
- Se proporciona información de la escuela, del distrito y del estado para que usted pueda comparar el desempeño de su estudiante con el desempeño de otros estudiantes. El porcentaje de estudiantes en cada nivel de desempeño en todo el estado se indica debajo de la gráfica.
- Las líneas punteadas muestran dónde el rango de calificaciones se divide en niveles de desempeño.
- Se le anima a que discuta este informe con el maestro de su estudiante.

Puntaje de su estudiante

**745**

**Se acercó a las expectativas**

Rango percentil: **49º**

	Todavía no cumple con las expectativas	Cumplió parcialmente con las expectativas	Se acercó a las expectativas	En camino para tener éxito en el siguiente nivel de grado	Cumplió con las expectativas	Superó las expectativas
Estudiante			↔			
Escuela: 730			↔			
Distrito: 735			↔			
Estado: 752			↔			
	650	700	725	750	785	850
Como se desempeñaron los estudiantes de Colorado:	15.2%	24.8%	33.5%	16.3%	10.2%	

**3 Descripción del Nivel de Desempeño**

Consulte el documento de los Descriptores del Nivel de Desempeño de Matemáticas y Artes del Lenguaje en Inglés/Alfabetización de CMAS para obtener información sobre el nivel de desempeño y la calificación de este alumno.

**Propósito**  
Este informe describe el dominio de su estudiante en Lectura y Escritura en los Estándares Académicos de Colorado.

Para más información del programa de evaluación de CMAS visite el sitio web:  
[www.cde.state.co.us/assessment/cmas](http://www.cde.state.co.us/assessment/cmas)

Página 1 de 2 mmdccyy-29999999-99999-99999999999

Informe de desempeño del estudiante para CMAS y CoAlt 2019 |

NOMBRE APELLIDO

---

## Artes del Language en Inglés/Alfabetización

Confidencial

**Sub-escala de desempeño**

- El rendimiento general de su estudiante en Lectura está representado por el diamante superior en la figura siguiente.
- El porcentaje de puntos que su estudiante obtuvo para la escritura general y para cada una de las subescalas de Lectura y Escritura está representado por la barra superior en cada una de las otras figuras.
- El promedio del distrito y el estado se proporcionan para su comparación.
- La línea vertical oscura indica el porcentaje promedio de puntos obtenidos por los estudiantes que recién llegaron al nivel de desempeño Cumplió con las expectativas en el examen general de Artes del Lenguaje de Inglés/Alfabetización.

<b>Lectura</b>				
Esta información a continuación muestra la calificación a escala de su estudiante en relación con los promedios de la escuela, del distrito y del estado.	110	<b>K</b>		190
<b>Calificación a escala de lectura</b>	<b>Estudiante</b>	145	← ◆ →	
	<b>Escuela</b>	135	◆	
	<b>Distrito</b>	150	◆	
	<b>Estado</b>	130	◆	

	Puntos posibles	Porcentaje de puntos obtenidos*				
		0%	25%	50%	75%	100%
<b>Texto Literario</b>						
Los estudiantes leen y analizan ficción, teatro y poesía.	17	67%	◆			<b>M</b>
<b>Texto Informativo</b>						
Los estudiantes leen y analizan textos de no ficción, historia, ciencias y artes.	14	75%	◆			
<b>Vocabulario</b>						
Los estudiantes utilizan contexto para determinar lo que significan las palabras y frases.	10	48%	◆			

	Puntos posibles	Porcentaje de puntos obtenidos*				
		0%	25%	50%	75%	100%
<b>Escritura</b>						
<b>En general</b>						
La escritura en general se calcula a partir de los puntos de expresión escrita multiplicados por tres, más los puntos de Conocimiento y uso de las convenciones del lenguaje.	12	68%	◆			
<b>Expresión escrita</b>						
Los estudiantes escriben una composición bien desarrollada, utilizando detalles de lo que han leído.	6	67%	◆			
<b>El lenguaje y sus convenciones</b>						
Los estudiantes demuestran conocimiento de las convenciones y otros elementos importantes del lenguaje.	6	75%	◆			<b>N</b>

\*El porcentaje de puntos obtenidos no se puede comparar a través de los años porque las preguntas individuales cambian de un año a otro. Tampoco se puede comparar entre las subescalas porque el número de preguntas y su dificultad pueden variar.

Para obtener más información sobre los estándares incluidos en esta evaluación, por favor visite la página del Departamento de Educación del Estado de Colorado en: [www.ede.state.co.us/courses/writing/etstetstandards](http://www.ede.state.co.us/courses/writing/etstetstandards)

Página 2 de 2

## 2.5 Ejemplo del Informe individual de desempeño del estudiante – prueba CMAS de Matemáticas

Página 1



**Informe Confidencial de Desempeño del Estudiante**

**Colorado Measures of Academic Success**

Estudiante: **NOMBRE APELLIDO** A B

SASID: 9999999999 Fecha de Nacimiento: MM/DD/CCYY

Escuela: **NOMBRE DE LA ESCUELA (9999)**

Distrito Escolar: **NOMBRE DEL DISTRITO (9999)**

Primavera 2019

Matemáticas

Grado 3

Este informe de calificaciones proporciona información sobre el desempeño de su estudiante en la evaluación de Matemáticas de las Medidas de Rendimiento Académico de Colorado (CMAS, por su siglas en Inglés).

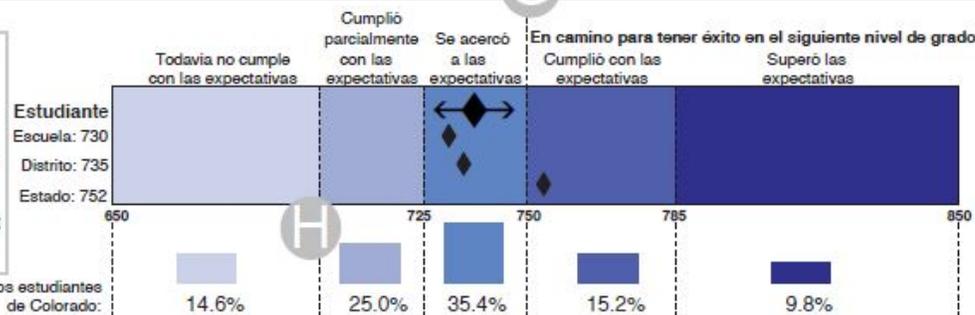
- El desempeño de su estudiante está representado por una calificación a escala, un nivel de desempeño y un rango percentil. Las calificaciones se colocan en una escala para que el desempeño del estudiante se pueda comparar a través de los años.
- En la gráfica, las calificaciones a escala están representadas por diamantes. Las flechas alrededor del diamante de su estudiante muestran el rango del puntaje probable que su estudiante recibiría si fuera a tomar la prueba múltiples veces.
- Este informe contiene información de la escuela, el distrito y el estado para que usted pueda comparar el desempeño de su estudiante con el desempeño de otros estudiantes. El porcentaje de estudiantes en cada nivel de desempeño en todo el estado se informa debajo de la gráfica.
- Las líneas punteadas en la gráfica muestran dónde se divide el rango de puntajes en niveles de desempeño.
- Se le anima a discutir este informe con el maestro de su estudiante.

Puntaje de su estudiante

728

Se acercó a las expectativas

Rango percentil: 43°



Nivel de Desempeño	Porcentaje de Estudiantes
Todavía no cumple con las expectativas	14.6%
Cumplió parcialmente con las expectativas	25.0%
Se acercó a las expectativas	35.4%
En camino para tener éxito en el siguiente nivel de grado	15.2%
Superó las expectativas	9.8%

**3 Descripciónes del Nivel de Desempeño**

Consulte el documento de los Descriptores del Nivel de Desempeño de Matemáticas y Artes del Lenguaje en Inglés/Alfabetización de CMAS para obtener información sobre el nivel de desempeño y la calificación de este alumno.

**Propósito**

Este informe describe el dominio de su estudiante en Matemáticas en los Estándares Académicos de Colorado.

Para más información del programa de evaluación de CMAS visite el sitio web: [www.cde.state.co.us/assessment/cmas](http://www.cde.state.co.us/assessment/cmas)

Página 1 de 2 mmdccyy-29999999-99999-9999999999

NOMBRE APELLIDO

Matemáticas
Confidencial

**Sub-objetivos de desempeño**

- El porcentaje de puntos que su estudiante obtuvo en cada uno de los cuatro sub-objetivos de matemáticas está representado por la barra superior en cada una de las siguientes gráficas de barras.
- El promedio del distrito y del estado se proporcionan para su comparación.
- La línea vertical oscura indica el porcentaje promedio de puntos obtenidos por los estudiantes que acaban de pasar al nivel de desempeño Cumplió con las Expectativas en la evaluación general de matemáticas.

	Puntaje máximo	Porcentaje de puntos obtenidos*				
		0%	25%	50%	75%	100%
<b>Matemáticas</b>						
<b>Contenido principal</b> Los estudiantes resuelven problemas que contienen suma, resta, multiplicación y división, valor de posición, comparación de fracciones y suma y resta de fracciones con denominadores comunes.	22	67%				
<b>Contenido adicional y de soporte</b> Los estudiantes resuelven problemas que contienen patrones numéricos y de figuras, conversiones de medidas simples, medición de ángulos, clasificación de figuras geométricas y representación de datos.	9	75%				
<b>Expresión del razonamiento matemático</b> Los estudiantes crean y justifican soluciones matemáticas lógicas, y analizan y corrigen el razonamiento de los demás.	11	47%				
<b>Modelización y aplicación</b> Los estudiantes resuelven problemas del mundo real, representan y resuelven problemas con símbolos, razonan de manera cuantitativa y utilizan las herramientas adecuadas de manera estratégica.	9	75%				

\*El porcentaje de puntos obtenidos no se puede comparar a través de los años porque las preguntas individuales cambian de un año a otro. Tampoco se puede comparar entre los sub-objetivos porque el número de preguntas y su dificultad pueden variar.

Para más información de los estándares incluidos en esta evaluación visite el sitio web del Departamento de Educación de Colorado en:  
[www.cde.state.co.us/comath/statestandards](http://www.cde.state.co.us/comath/statestandards)

Página 2 de 2

---

## 2.6 Descripción del Informe individual de desempeño del estudiante – pruebas CMAS de Ciencias y Estudios Sociales

---

En la Sección 2.7 se muestra un ejemplo del Informe de desempeño del estudiante de 5° grado. Cada página del ejemplo del informe se incluye de manera separada. El ejemplo del informe incluye la misma información que se incluye en todos los informes de Ciencias y de Estudios Sociales. La siguiente información describe cada parte del informe. Para obtener más información sobre cada parte del Informe de desempeño del estudiante, relacione las letras blancas que se encuentran en los círculos grises del ejemplo del informe con la información que se incluye en las siguientes páginas en las letras correspondientes.

### 2.6.1 Información general

Vea la página 1 del Informe de desempeño del estudiante.

#### A. Información de identificación

El nombre del estudiante, el número asignado de identificación estatal del estudiante (SASID, por sus siglas en inglés), la fecha de nacimiento, la escuela y el distrito escolar.

#### B. Fecha de la prueba

Se indican la administración y el año en que el estudiante fue evaluado.

#### C. Materia

Se identifica la materia en la que el estudiante fue evaluado (ya sea Ciencias o Estudios Sociales).

#### D. Grado

Se indica el grado en el que el estudiante fue evaluado.

### 2.6.2 Calificación a nivel de toda la prueba

Vea la página 1 del Informe de desempeño del estudiante.

#### E. Explicación del desempeño general

Se ofrece una breve explicación de los resultados a nivel de toda la prueba para ayudarle a entender la información proporcionada en el recuadro debajo de la explicación.

#### F. La calificación en toda la prueba, el nivel de desempeño y el rango percentil del estudiante

Se proporciona la calificación en toda la prueba (el número entre 300 y 900), el nivel de desempeño (Superó las expectativas, Cumplió con las expectativas, Se acercó a las expectativas, Cumplió parcialmente con las expectativas) y el rango percentil del estudiante. La calificación a escala y el nivel de desempeño incluidos en esta sección del informe representan el desempeño general del estudiante en la evaluación en esta área de conocimientos (Ciencias o Estudios Sociales). El rango percentil muestra cómo se compara el desempeño del estudiante con otros estudiantes en el estado. Por ejemplo, un estudiante en el percentil 75° tuvo mejor desempeño que el 75 por ciento de los estudiantes en el estado. En la última página del informe se encuentran las descripciones de los niveles de desempeño específicos para cada nivel de grado y área de conocimientos, los cuales proporcionan conceptos y destrezas que los estudiantes normalmente son capaces de demostrar en cada nivel.

#### G. Representación gráfica del desempeño general: calificación a escala y nivel de desempeño por estudiante, escuela, distrito y estado

La calificación a escala del estudiante se indica con un diamante grande en la gráfica. Las flechas a la

izquierda y a la derecha del diamante indican el rango de calificaciones que el estudiante probablemente recibiría si tomara la prueba múltiples veces.

La calificación a escala promedio a nivel escuela, distrito y estado están identificadas a la izquierda de la gráfica, representadas por medio de rombos más pequeños. La ubicación de los rombos se puede comparar para ver el desempeño del estudiante en comparación con el promedio de los estudiantes de su escuela, del distrito y del estado. Si el rombo que marca la calificación del estudiante se ubica a la derecha del rombo del promedio de la escuela, del distrito o del estado, entonces el estudiante tuvo mejor desempeño que el promedio de ese grupo. Si el rombo que marca la calificación del estudiante se ubica a la izquierda del rombo del promedio de la escuela, del distrito o del estado, entonces en promedio ese grupo tuvo un mejor desempeño que el estudiante.

Las líneas punteadas en la gráfica muestran las calificaciones mínimas que se necesitan para alcanzar los niveles de desempeño Se acercó a las expectativas, Cumplió con las expectativas y Superó las expectativas. Las calificaciones a escala que representan cada una de esas calificaciones se indican en la parte de abajo de la gráfica.

#### **H. Porcentaje de estudiantes en cada nivel de desempeño**

Las barras debajo de la gráfica de desempeño en toda la prueba muestran el porcentaje de los estudiantes en Colorado cuyo desempeño se ubicó en cada uno de los cuatro niveles de desempeño y dan una idea de cómo se compara el desempeño del estudiante con el desempeño de otros estudiantes en Colorado.

### **2.6.3 Subescala de desempeño**

Vea la página 1 del Informe de desempeño del estudiante.

#### **I. Explicación del desempeño en subescalas**

En esta sección del informe, el desempeño del estudiante se presenta por áreas de conocimiento individuales. Asimismo, en esta sección se incluye información que le ayuda a interpretar la representación gráfica.

#### **J. Calificaciones en subescalas**

Las calificaciones en subescalas indican el nivel de desempeño del estudiante en cada área de conocimientos. Al igual que las calificaciones a escala de Ciencias y Estudios Sociales en toda la prueba, las calificaciones en subescala van de 300 a 900 y se pueden comparar de un año escolar a otro. También se proporcionan calificaciones promedio en subescala a nivel escuela y distrito.

#### **K. Descripciones de las áreas de conocimientos**

Las áreas de conocimientos incluyen los estándares para Estudios Sociales (historia, geografía, economía y civismo) y para Ciencias (ciencia física, ciencia de la vida y ciencia de los sistemas de la Tierra). En Ciencias también se incluye Investigación científica y naturaleza de la ciencia como área de conocimientos. Las descripciones de las áreas de conocimientos de los CAS están incluidas en esta sección del informe.

#### **L. Representación gráfica del desempeño en subescalas por estudiante, escuela y distrito**

La representación gráfica del desempeño en subescalas muestra el nivel de desempeño del estudiante en cada área de conocimientos. El desempeño del estudiante se representa en la gráfica con un diamante grande. Las flechas en el diamante del estudiante indican el rango de calificaciones que el estudiante probablemente recibiría si tomara la prueba múltiples veces.

La representación gráfica también indica cómo se compara el desempeño del estudiante con el de

otros estudiantes de su escuela o distrito. El desempeño de los estudiantes en la escuela y el distrito se representan con diamantes pequeños. Si el rombo que indica la calificación del estudiante se ubica a la derecha del rombo del promedio de la escuela o el distrito, el estudiante tuvo una mayor calificación a escala que la calificación a escala promedio en la escuela y el distrito. Si el rombo del estudiante está a la izquierda, entonces la calificación a escala del estudiante fue menor que el promedio de la escuela o del distrito.

Las áreas sombreadas en la gráfica representan el desempeño de aproximadamente el 70% de los estudiantes en el estado. Si el diamante que representa la calificación del estudiante está a la derecha del área sombreada, el desempeño del estudiante es considerado relativamente fuerte en esa área en comparación con otros estudiantes en el estado. Si el diamante que representa la calificación del estudiante está a la izquierda del área sombreada, el desempeño del estudiante es considerado relativamente débil en esa área en comparación con otros estudiantes en el estado. Estas categorías se basan en el desempeño estatal en el año en curso y pueden cambiar de un año a otro.

#### 2.6.4 Desempeño por Competencias de Graduado Preparado (PGC, por sus siglas en inglés) y por Expectativas de Nivel de Grado (GLE, por sus siglas en inglés)

Vea la página 2 del Informe de Desempeño del Estudiante.

##### M. Explicación de las PGC y GLE

Las PGC y las GLE son partes importantes de los CAS. Las PGC representan los conceptos y destrezas que los estudiantes necesitan dominar para poder entrar a la universidad y estar listos para una carrera profesional en cuanto se gradúen. Las GLE son expectativas específicas de grado que indican que los estudiantes están avanzando hacia las PGC. Esta sección del informe describe el desempeño con porcentajes correctos de las PGC y GLE a nivel primaria y secundaria, y de las PGC a nivel preparatoria.

##### N. Clave de la gráfica

La clave de la gráfica incluye la explicación de las barras en la gráfica de porcentaje correcto: desempeño del estudiante, promedio del distrito y promedio del estado.

##### O. Estándar, PGC y GLE

Las descripciones de las PGC y las GLE que fueron incluidas en la evaluación están enumeradas bajo cada estándar. **Nota:** los informes de preparatoria no incluyen información a nivel de las GLE.

##### P. Puntos posibles

Este número muestra el total de puntos posibles para cada PGC y GLE en las evaluaciones. **Nota:** no se proporciona información a nivel de las GLE en el informe de Ciencias para preparatoria.

##### Q. Representación gráfica de porcentaje correcto

La gráfica muestra el porcentaje de preguntas que fueron contestadas correctamente del total de preguntas en cada PGC y GLE. Al observar las barras sombreadas en la gráfica se puede comparar el desempeño del estudiante con el desempeño promedio del distrito y del estado. La línea vertical gruesa indica el porcentaje promedio de puntos obtenidos por estudiantes que obtuvieron la puntuación mínima para llegar al nivel de desempeño Cumplió con las expectativas en toda la prueba.

**Nota:** Relativamente, hay pocos puntos para cada PGC o GLE. La barra de un estudiante puede ser mucho más larga o mucho más corta debido a una sola respuesta correcta o incorrecta. Recuerde que el porcentaje de respuestas correctas no se puede comparar con otros PGC, GLE o con otros

años. En el reporte de Ciencias de preparatoria no se ofrece información a nivel de GLE. En los informes de primaria y secundaria, la gráfica de un PGC se queda en blanco cuando solo hay un GLE relacionado con ese PGC.

### 2.6.5 Desempeño por tipo de pregunta

Vea la página 3 del Informe de desempeño del estudiante.

Las pruebas CMAS incluyen preguntas de opción múltiple y de respuesta abierta. En las preguntas de opción múltiple los estudiantes tienen que seleccionar la(s) respuesta(s) correcta(s) de entre varias opciones que se proporcionan. También se les conoce como preguntas de selección múltiple o preguntas de pareo. Las preguntas de respuesta abierta requieren que los estudiantes desarrollen sus propias respuestas.

#### R. Calificación a escala de preguntas de opción múltiple

La calificación a escala del estudiante en preguntas de opción múltiple se puede comparar con la calificación a escala promedio de la escuela, del distrito y del estado. La escuela y el distrito del estudiante pueden comparar grupos de estudiantes del próximo año con estudiantes del año en curso por medio de la calificación a escala de preguntas de opción múltiple. Esta información se puede utilizar para tomar decisiones sobre el programa de la escuela y del distrito y decisiones para mejorar la instrucción.

#### S. Calificación a escala de preguntas de respuesta abierta

La calificación a escala del estudiante en preguntas de respuesta abierta se puede comparar con la calificación a escala promedio de la escuela, del distrito y del estado. La escuela y el distrito del estudiante pueden comparar grupos de estudiantes del próximo año con estudiantes del año en curso por medio de la calificación a escala de preguntas de respuesta abierta. Esta información se puede utilizar para tomar decisiones sobre el programa de la escuela y del distrito y decisiones para mejorar la enseñanza.

#### T. Representación gráfica de la calificación a escala de preguntas de opción múltiple y preguntas de respuesta abierta

El diamante grande en la gráfica representa la calificación a escala del estudiante. Las flechas alrededor del diamante que representa la calificación a escala del estudiante indican el rango de calificaciones que el estudiante probablemente recibiría si tomara la prueba varias veces. Los diamantes pequeños representan la calificación a escala promedio de la escuela del estudiante, su distrito y el estado. Si el diamante que representa la calificación a escala del estudiante está a la derecha del diamante que representa el promedio de la escuela, del distrito o del estado, entonces el estudiante tuvo un mejor desempeño que el promedio de ese grupo. Si el rombo que representa la calificación a escala del estudiante está a la izquierda del rombo de la escuela, del distrito o del estado, entonces en promedio, ese grupo tuvo un mejor desempeño que el estudiante.

### 2.6.6 Descripciones de niveles de desempeño

Vea la página 4 del Informe de desempeño del estudiante.

#### U. Descripciones de nivel de desempeño (PLD, por sus siglas en inglés)

Se han desarrollado descripciones de niveles de desempeño (PLD, por sus siglas en inglés) para cada uno de los cuatro niveles de desempeño:

- Superó las expectativas
- Cumplió con las expectativas
- Se acercó a las expectativas

- Cumplió parcialmente con las expectativas

El informe del estudiante incluye los PLD específicos para el grado y el área de contenido evaluados. Estos PLD describen los conceptos y las destrezas que los estudiantes en cada nivel de desempeño normalmente pueden demostrar para el grado y el área de contenido evaluados. Los PLD están incluidos en la sección del documento en inglés titulada **Appendix B**.

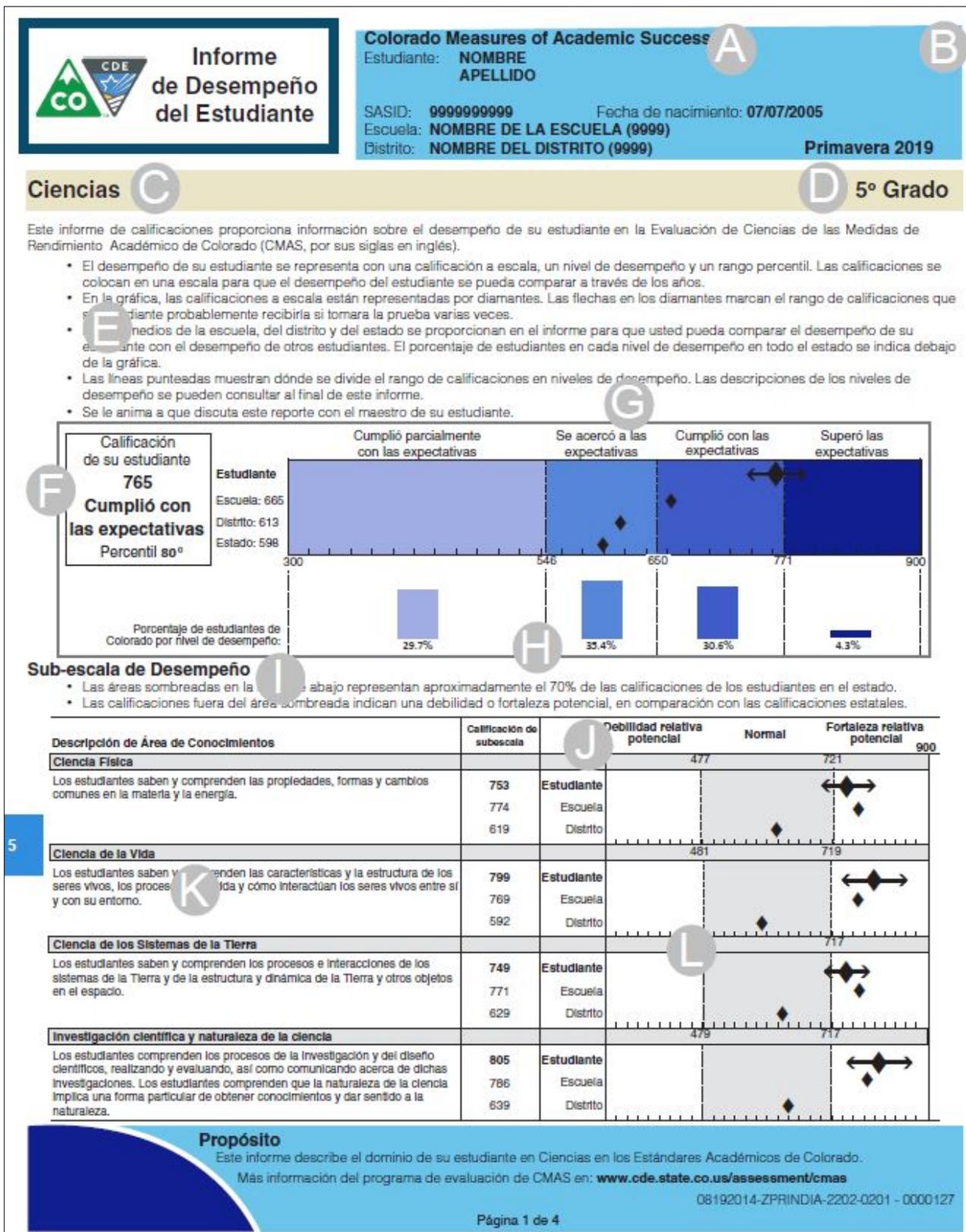
Los estudiantes de primaria y secundaria ubicados en alguno de los dos niveles superiores de desempeño, Superó las expectativas y Cumplió con las expectativas, se consideran en buen camino para entrar a la universidad y listos para una carrera profesional en ciencias o estudios sociales; los estudiantes de preparatoria ubicados en alguno de los dos niveles superiores de desempeño se considera que están listos.

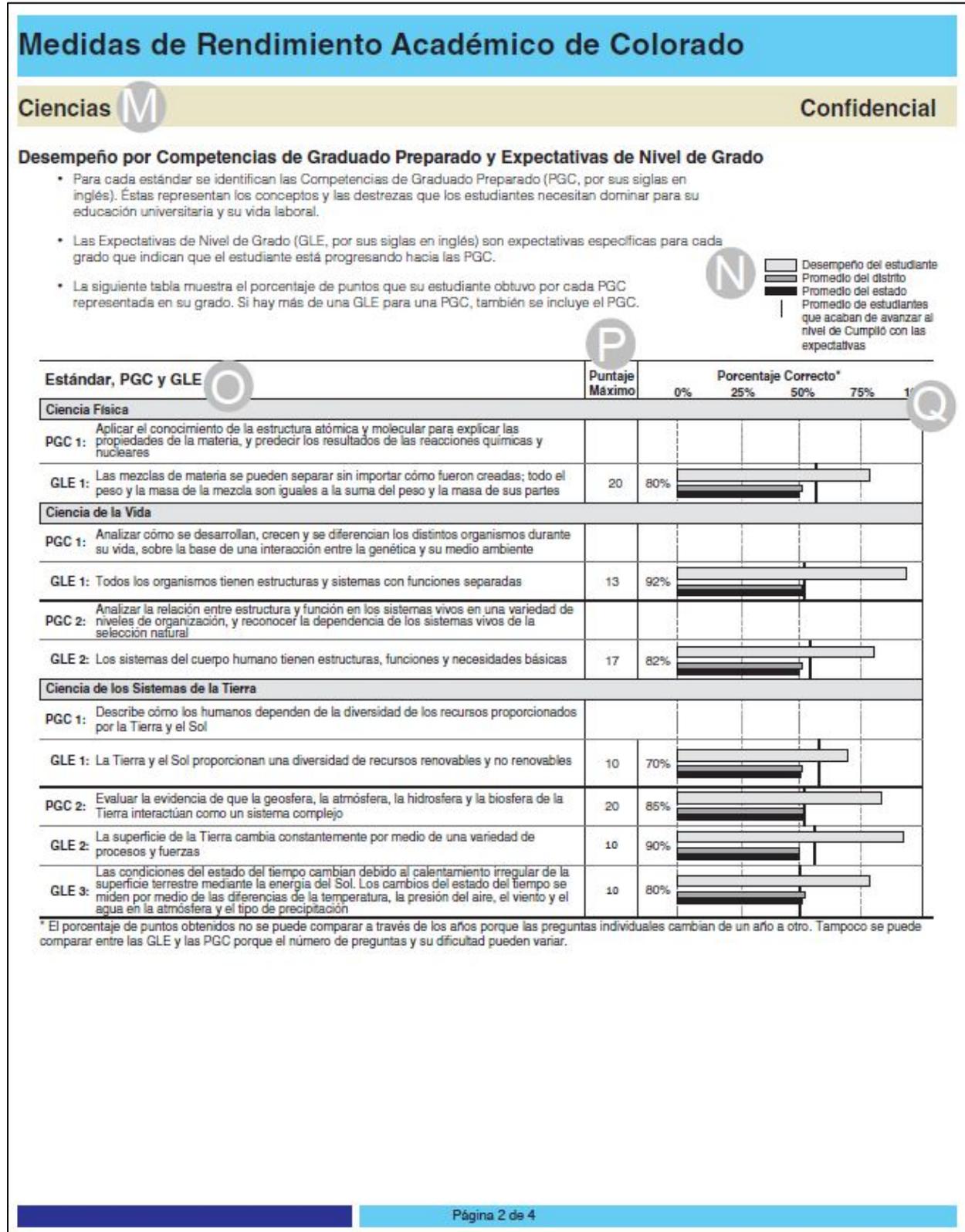
#### **V. Código QR**

La página en línea de los Estándares Académicos de Colorado se puede visitar usando el código QR del informe.

## 2.7 Ejemplo del Informe individual de desempeño del estudiante – pruebas CMAS de Ciencias y Estudios Sociales

Página 1





<b>NOMBRE APELLIDO</b>														
<b>5° Grado</b>														
<b>Desempeño por tipo de pregunta</b>														
<p>Las pruebas CMAS están compuestas de preguntas de opción múltiple y de respuesta abierta. El siguiente esquema muestra la calificación a escala del estudiante para cada tipo de pregunta en relación los promedios de la escuela, del distrito y del estado.</p>														
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 30%; padding: 5px;"><b>Calificación a escala de preguntas de opción múltiple</b></td> <td style="width: 15%; text-align: center; padding: 5px;"><b>701</b></td> <td style="width: 15%; padding: 5px;"><b>Estudiante</b></td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">Preguntas de opción múltiple: Son las preguntas que requieren estudiante seleccione la(s) respuesta(s) correcta(s) de algunas opciones proporcionadas</td> <td style="text-align: center; padding: 5px;"><b>578</b></td> <td style="padding: 5px;">Escuela</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: center; padding: 5px;"><b>558</b></td> <td style="padding: 5px;">Distrito</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: center; padding: 5px;"><b>546</b></td> <td style="padding: 5px;">Estado</td> </tr> </table>	<b>Calificación a escala de preguntas de opción múltiple</b>	<b>701</b>	<b>Estudiante</b>	Preguntas de opción múltiple: Son las preguntas que requieren estudiante seleccione la(s) respuesta(s) correcta(s) de algunas opciones proporcionadas	<b>578</b>	Escuela		<b>558</b>	Distrito		<b>546</b>	Estado		<div style="text-align: center;"> <span style="font-size: 2em; border: 1px solid gray; border-radius: 50%; padding: 2px 5px;">T</span> </div>
<b>Calificación a escala de preguntas de opción múltiple</b>	<b>701</b>	<b>Estudiante</b>												
Preguntas de opción múltiple: Son las preguntas que requieren estudiante seleccione la(s) respuesta(s) correcta(s) de algunas opciones proporcionadas	<b>578</b>	Escuela												
	<b>558</b>	Distrito												
	<b>546</b>	Estado												
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 30%; padding: 5px;"><b>Calificación a escala de preguntas de respuesta abierta</b></td> <td style="width: 15%; text-align: center; padding: 5px;"><b>687</b></td> <td style="width: 15%; padding: 5px;"><b>Estudiante</b></td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">Preguntas de respuesta abierta: Las preguntas de respuesta abierta requieren que los estudiantes desarrollen su propia respuesta a pregunta</td> <td style="text-align: center; padding: 5px;"><b>686</b></td> <td style="padding: 5px;">Escuela</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: center; padding: 5px;"><b>674</b></td> <td style="padding: 5px;">Distrito</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: center; padding: 5px;"><b>654</b></td> <td style="padding: 5px;">Estado</td> </tr> </table>	<b>Calificación a escala de preguntas de respuesta abierta</b>	<b>687</b>	<b>Estudiante</b>	Preguntas de respuesta abierta: Las preguntas de respuesta abierta requieren que los estudiantes desarrollen su propia respuesta a pregunta	<b>686</b>	Escuela		<b>674</b>	Distrito		<b>654</b>	Estado		<div style="text-align: center;"> <span style="font-size: 2em; border: 1px solid gray; border-radius: 50%; padding: 2px 5px;">S</span> </div>
<b>Calificación a escala de preguntas de respuesta abierta</b>	<b>687</b>	<b>Estudiante</b>												
Preguntas de respuesta abierta: Las preguntas de respuesta abierta requieren que los estudiantes desarrollen su propia respuesta a pregunta	<b>686</b>	Escuela												
	<b>674</b>	Distrito												
	<b>654</b>	Estado												

V

Página 3 de 4

## Descripciones de niveles de desempeño en Ciencias



Los estudiantes demuestran dominio de conceptos de ciencias y destrezas del siglo 21 alineados con los Estándares Académicos de Colorado en varios niveles de desempeño. Los descriptores de los niveles de desempeño están organizados de tal manera que asumen que los estudiantes que demuestran niveles superiores de dominio conocen los conceptos y las destrezas de los niveles más bajos. Por ejemplo, un estudiante que se acercó a las expectativas también domina los conceptos y las habilidades incluidas en el nivel de desempeño de las expectativas parcialmente cumplidas.

**Los estudiantes que superaron las expectativas demostraron un dominio sobresaliente de los Estándares Académicos de Colorado y normalmente pueden**

- Evaluar y proporcionar información sobre evidencia científica y razonamiento acerca de la separación de mezclas y cómo la separación afecta el peso/la masa total;
- Desarrollar hipótesis acerca de por qué existen similitudes y diferencias entre los sistemas del cuerpo y partes de los seres humanos, las plantas y los animales;
- Evaluar las afirmaciones científicas acerca de los recursos naturales, en términos de razonabilidad y validez; y
- Evaluar y proporcionar retroalimentación, a través del razonamiento basado en la evidencia, de las explicaciones científicas acerca del estado del tiempo y los factores que cambian la superficie de la Tierra.

**Los estudiantes que cumplieron con las expectativas demostraron un dominio sólido de los Estándares Académicos de Colorado y normalmente pueden**

- Explicar por qué algunos procedimientos utilizados para separar mezclas simples funcionan y analizar cualquier resultado inesperado;
- Evaluar las evidencias y los modelos de la estructura y las funciones de los órganos y sistemas de órganos de humanos, plantas y animales;
- Investigar y generar evidencia de que los sistemas humanos son interdependientes;
- Analizar e interpretar datos para explorar las preocupaciones asociadas con los recursos naturales; y
- Formular preguntas y explicaciones científicas comprobables referentes al estado del tiempo y a los factores que generan cambios a la superficie de la Tierra.

**Los estudiantes que se acercaron a las expectativas demostraron un dominio moderado de los Estándares Académicos de Colorado y normalmente pueden**

- Discutir cómo la masa/el peso de una mezcla es la suma de sus partes y diseñar un procedimiento para separar mezclas simples con base en las propiedades físicas;
- Crear modelos de los sistemas de órganos de humanos, plantas y animales, y comparar y contrastar las similitudes y diferencias entre los organismos;
- Explorar y describir el origen y el uso de los recursos naturales en Colorado; e
- Interpretar información acerca de la Tierra, incluyendo el estado del tiempo y los cambios en la superficie de la Tierra.

**Los estudiantes que cumplieron parcialmente con las expectativas demostraron un dominio limitado de los Estándares Académicos de Colorado y normalmente pueden**

- Seleccionar las herramientas adecuadas y seguir los procedimientos para separar mezclas simples;
- Identificar cómo los humanos, las plantas y los animales responden a las necesidades básicas de supervivencia;
- Identificar las funciones de los sistemas del cuerpo humano;
- Distinguir entre recursos renovables y no renovables; y
- Utilizar herramientas y recursos apropiados para recopilar datos de las condiciones meteorológicas y los procesos de la Tierra.

Para más información de los estándares incluidos en esta evaluación visite el sitio web del Departamento de Educación de Colorado:  
[www.cde.state.co.us/coscience/statestandards](http://www.cde.state.co.us/coscience/statestandards)

---

## 2.8 Descripción del Informe individual de desempeño del estudiante – pruebas CoAlt de Ciencias y Estudios Sociales

---

Se genera un Informe de desempeño del estudiante para cada estudiante que toma una prueba CoAlt. Esta sección explica los elementos que contiene el Informe de desempeño del estudiante. Un ejemplo del Informe de desempeño del estudiante para CoAlt la se muestra en la ección 2.9.

### 2.8.1 Información general

Vea la página 1 del Informe de desempeño del estudiante.

#### A. Información de identificación

El nombre del estudiante, el número asignado de identificación estatal del estudiante (SASID, por sus siglas en inglés), la fecha de nacimiento, la escuela y el distrito escolar.

#### B. Fecha de la prueba

Se indica la administración y el año en que el estudiante fue evaluado.

#### C. Materia

Se identifica la materia en la que el estudiante fue evaluado (ya sea Ciencias o Estudios sociales).

#### D. Grado

El grado en el que el estudiante fue evaluado.

### 2.8.2 Calificaciones a nivel de toda la prueba

Vea la página 1 del Informe de desempeño del estudiante.

#### E. Explicación del desempeño general

Se ofrece una breve explicación de los resultados a nivel de toda la prueba para ayudarle a entender la información proporcionada en el recuadro debajo de la explicación.

#### F. La calificación en toda la prueba y el nivel de desempeño del estudiante

Se proporciona la calificación en toda la prueba (el número entre 0 y 250) y el nivel de desempeño (Emergiendo, Cerca del objetivo, En el objetivo o Avanzado) del estudiante. A los estudiantes que no respondieron ninguna pregunta se les asigna una clasificación de inconclusa. La calificación a escala y el nivel de desempeño incluidos en esta sección del informe representan el desempeño del estudiante en toda la prueba en esa área de conocimientos (Ciencias o Estudios Sociales). En la página 2 del informe se pueden encontrar las descripciones de los niveles de desempeño específicos para cada grado y área de conocimientos, los cuales proporcionan conceptos y destrezas que los estudiantes normalmente son capaces de demostrar en cada nivel.

#### G. Representación gráfica del desempeño en toda la prueba: calificación a escala y nivel de desempeño por estudiante y estado

La calificación a escala del estudiante se indica con un diamante grande en la gráfica. Las flechas a la izquierda y a la derecha del diamante indican el rango de calificaciones que el estudiante probablemente recibiría si tomara la prueba múltiples veces.

La calificación a escala promedio del estado está identificada a la izquierda de la gráfica, representada por medio de un diamante más pequeño. La ubicación de los diamantes se puede comparar para ver el desempeño del estudiante en comparación con el estudiante promedio a nivel estatal. Si el diamante que indica la calificación del estudiante se ubica a la derecha del diamante del

promedio del estado, entonces el estudiante tuvo mejor desempeño que el promedio del estado. Si el diamante que marca la calificación del estudiante se ubica a la izquierda del diamante del promedio del estado, entonces en promedio el estado tuvo un mejor desempeño que el estudiante.

Las líneas punteadas en la gráfica muestran las calificaciones mínimas que se necesitan para alcanzar los niveles de desempeño Cerca del objetivo, En el objetivo y Avanzado. Las calificaciones a escala que representan cada una de esas calificaciones se indican en la parte de abajo de la gráfica.

#### **H. Porcentaje de estudiantes en cada nivel de desempeño**

Las barras debajo de la gráfica de desempeño en toda la prueba muestran el porcentaje de los estudiantes en Colorado cuyo desempeño se ubicó en cada uno de los cuatro niveles de desempeño y dan una idea de cómo se compara el desempeño del estudiante con el desempeño de otros estudiantes en Colorado.

### **2.8.3 Desempeño por estándar de contenido**

Vea la página 1 del Informe de Desempeño del Estudiante.

#### **I. Descripción del estándar de contenido**

Descripciones para Estudios Sociales (historia, geografía, economía y civismo) y para Ciencias (ciencia física, ciencia de la vida y ciencia de los sistemas de la Tierra).

#### **J. Puntaje**

El puntaje indica cuántos puntos recibió el estudiante en cada estándar de contenido.

#### **K. Puntos posibles**

Los puntos posibles son el número total de puntos que se pueden obtener en cada estándar de contenido.

#### **L. Representación gráfica del desempeño en cada estándar de contenido por estudiante y en el estado**

La representación gráfica del desempeño por estándar de contenido muestra el desempeño del estudiante en cada estándar. El desempeño del estudiante se representa con una gráfica de barras. El porcentaje promedio de puntos obtenidos en cada estándar de contenido a nivel estatal está identificado en una segunda gráfica de barras. Las gráficas de barras muestran el porcentaje de puntos obtenidos por el estudiante en comparación con el porcentaje promedio de puntos obtenidos a nivel estatal. Si la barra del estudiante se extiende a la derecha de la barra del promedio del estado, entonces el porcentaje de puntos obtenidos por el estudiante fue mayor que el promedio del estado. Si la barra del estudiante se extiende a la izquierda de la barra del promedio del estado, entonces el porcentaje de puntos obtenidos por el estudiante fue menor que el promedio del estado.

#### **M. Clave de la gráfica**

Indica el porcentaje de puntos obtenidos por el estudiante y el porcentaje de puntos promedio obtenidos a nivel estado.

### **2.8.4 Descripciones de niveles de desempeño**

Vea la página 2 del Informe de desempeño del estudiante.

#### **N. Descripciones de niveles de desempeño**

Se han desarrollado descripciones específicas de cada grado y área de contenido para cada uno de los cuatro niveles de desempeño de CoAlt:

- Avanzado
- En el objetivo
- Cerca del objetivo
- Emergiendo

El informe del estudiante incluirá descripciones de niveles de desempeño específicas para el grado y el área de conocimientos evaluados. Estas descripciones de los niveles de desempeño muestran los conceptos y las destrezas que los estudiantes normalmente pueden demostrar en cada nivel de desempeño según el grado y área de conocimientos evaluados. Las descripciones de los niveles de desempeño se encuentran en la sección del documento en inglés titulada **Appendix B**.

**O. Código QR**

La página en línea de los Estándares Académicos de Colorado se puede visitar usando el código QR del informe.

## 2.9 Ejemplo del Informe individual de desempeño del estudiante – pruebas CoAlt de Ciencias y Estudios Sociales

Página 1

**Informe Confidencial de Desempeño del Estudiante**

**Colorado Alternate Assessment**  
 Estudiante: **NOMBRE APELLIDO** A B

SASID: **9999999999** Fecha de nacimiento: **MM/DD/CCYY**  
 Escuela: **NOMBRE DE LA ESCUELA (9999)**  
 Distrito: **NOMBRE DEL DISTRITO (9999)** **Primavera 2019**

**Estudios Sociales** C

D **4º Grado**

Este informe de calificaciones proporciona información sobre el desempeño de su estudiante en la prueba de Estudios Sociales de la Evaluación Alternativa de Colorado (CoAlt, por sus siglas en inglés).

- El desempeño de su estudiante se representa con una calificación a escala. Las calificaciones se colocan en una escala para que el desempeño del estudiante se pueda comparar a través de los años.
- Los promedios del estado se proporcionan para que usted pueda comparar el desempeño de su estudiante con el de otros estudiantes. El porcentaje de estudiantes en cada nivel de desempeño en todo el estado se indica debajo de la gráfica.
- Las calificaciones están representadas por diamantes. Las flechas en los diamantes marcan el rango de calificaciones que su estudiante probablemente recibiría si tomara la prueba varias veces.
- Las líneas punteadas muestran dónde se divide el rango de calificaciones en niveles de desempeño. Las descripciones de los niveles de desempeño se pueden consultar al final de este informe.
- Se le anima a que discuta este reporte con el maestro de su estudiante.

Calificación de su estudiante

151

Cerca del objetivo

Descripción de la Categoría de Informe	Puntaje obtenido	Puntaje máximo	Porcentaje de puntaje obtenido*				
			0%	25%	50%	75%	100%
<b>Historia</b> La historia desarrolla comprensión moral, define identidad y crea una apreciación sobre cómo cambian las cosas, creando destrezas de juicio y toma de decisiones. La historia fortalece la habilidad para leer diversas fuentes y desarrolla las habilidades para analizar, interpretar y comunicarse.	13	16	81%	64%			
<b>Geografía</b> La geografía proporciona a los estudiantes una comprensión de las perspectivas espaciales y tecnologías para el análisis espacial, les conscientiza acerca de la interdependencia entre regiones y recursos mundiales y sobre cómo los lugares están conectados a nivel local, nacional y global.	12	16	75%	68%			
<b>Economía</b> La economía enseña cómo la sociedad maneja sus recursos escasos, cómo toman decisiones las personas, cómo interactúan en los mercados nacionales e internacionales y cómo las fuerzas y tendencias afectan a la economía en su conjunto. La educación de las finanzas personales aplica el modo de pensar económico para ayudar a los individuos a saber cómo manejar sus propios recursos escasos.	16	22	73%	68%			
<b>Civismo</b> El civismo enseña la complejidad de los orígenes, la estructura y las funciones de los gobiernos; los derechos, roles y responsabilidades de la ciudadanía ética; la importancia de la ley; y las habilidades necesarias para participar en todos los niveles de gobierno.	11	18	61%	70%			

\*El porcentaje de puntos obtenidos no se puede comparar a través de los años porque las preguntas individuales cambian de un año a otro. Tampoco se puede comparar a través de los estándares porque el número de preguntas y su dificultad pueden variar.

**Propósito**

Este informe describe el dominio de su estudiante sobre los estándares alternativos de desempeño académico de los Estándares Académicos de Colorado en Estudios Sociales.

Para más información sobre el programa de evaluación CoAlt visite:  
[www.cde.state.co.us/assessment/newassess-coalts](http://www.cde.state.co.us/assessment/newassess-coalts)

Página 1 de 2

09172014-COALTSB-0002-1111 - 000002B

## Descripciones de niveles de desempeño en Estudios Sociales



Los estudiantes demuestran conceptos y destrezas de estudios sociales alineados con las Expectativas de Nivel de Grado y los estándares alternativos de desempeño académico contenidos en los Estándares Académicos de Colorado.

Con el apoyo apropiado, un estudiante avanzado normalmente puede:

- Identificar épocas históricas, grupos (por ejemplo: mineros, colonizadores y agricultores), ideas y temas en la historia de Colorado
- Identificar la causa y efecto del desarrollo en Colorado durante diversos acontecimientos clave en la historia de EE. UU.
- Integrar el conocimiento histórico con las habilidades geográficas
- Reconocer que determinadas viviendas, herramientas y medios de transporte son específicos de ciertas áreas geográficas y culturas de la historia de Colorado
- Identificar regiones y actividades de Colorado según determinadas características físicas y rotular un mapa
- Identificar la elección y el costo de oportunidad, y señalar la diferencia entre los dos
- Identificar un punto de vista específico sobre un tema
- Identificar los orígenes y las estructuras del gobierno

Con el apoyo apropiado, un estudiante que está en el objetivo normalmente puede:

- Conocer la secuencia de los acontecimientos históricos de Colorado
- Identificar los lugares de actividades o acontecimientos específicos de la historia de Colorado
- Identificar los factores específicos que afectaron el crecimiento de Colorado
- Relacionar herramientas, medios de transporte y productos con los recursos naturales o lugares en Colorado
- Rotular un mapa utilizando los símbolos de mapas indicados
- Identificar las formas en que las comunidades y los mercados de Colorado estaban (y están) relacionados
- Identificar el valor aproximado de los productos
- Identificar las funciones de los niveles diferentes del gobierno
- Identificar cómo responden las personas a consecuencias positivas y negativas

Con el apoyo apropiado, un estudiante que está cerca del objetivo normalmente puede:

- Relacionar las culturas históricas de Colorado con artefactos relacionados, medios de transporte y recursos
- Relacionar las características físicas, naturales y geográficas en un mapa con sus símbolos correspondientes
- Identificar tipos de productos, servicios y recursos originarios de Colorado
- Reconocer que los artículos varían en cuanto a su valor
- Reconocer que existen niveles diferentes de gobierno

Con el apoyo apropiado, un estudiante que está emergiendo normalmente puede:

- Identificar artefactos (por ejemplo: herramientas, vivienda, medios de transporte y ropa) relacionados con la historia de Colorado
- Identificar características de un mapa de Colorado
- Reconocer que los productos tienen un valor
- Reconocer las situaciones de emergencia y las respuestas apropiadas que afectan a los miembros de la comunidad de Colorado
- Reconocer que existen leyes y reglamentos

Los estudiantes que no contestan ninguna pregunta en la evaluación reciben una clasificación de Inconclusa.

Para más información de los estándares incluidos en esta evaluación visite el sitio web del  
Departamento de Educación de Colorado:  
[www.cde.state.co.us/coextendede](http://www.cde.state.co.us/coextendede)

